

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Schweizer Ingenieur und Architekt**

Band (Jahr): **107 (1989)**

Heft 24

PDF erstellt am: **21.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

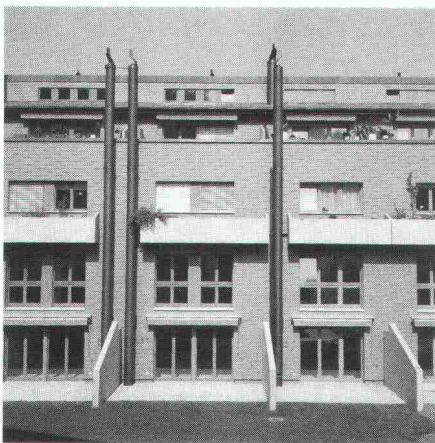
## Zum Titelbild

### Fassaden, die Akzente setzen

Dank aktueller Farbgebung und optimaler Deckungsarbeiten bieten Fassadenschiefer «Eternit» unzählige Gestaltungsmöglichkeiten für eine zeitgemässe und dauerhafte Wetterhaut.

Das Bild zeigt das Beispiel Wohnüberbauung «Chalchbrunne» in Gränichen AG.

Eternit AG  
8867 Niederurnen  
Tel. 058/23 11 11



## Inhalt

<b>Zeitfragen</b>	<b>«Un-verträglich»?</b> <i>H.U. Scherrer, Zürich</i>	635
<b>Umweltschutz</b>	<b>Die «negative» UVP</b> <i>R. Zwahlen, Zürich</i>	636
<b>Verkehrswesen</b>	<b>Können wir uns Verkehrsstaus leisten?</b> <i>Ch. Fermaud, Zürich</i>	638
<b>Haustechnik</b>	<b>Traglasterhöhung dank Wärmedämmung</b> <i>S. Burkhardt, Karlsruhe</i>	644
<b>Wettbewerbe</b>	<b>Construction de 4 portails de tunnel pour la Transjurane, N16 (D)</b> <b>Edificio per accogliere l'Archivio cantonale e altri uffici statali sul fondo «Ex Caserma», Bellinzona (E). Bahnhofgebiet Cham ZG (E). Alterszentrum Luzernerring, Basel (E). Katholische Kirche Hirzel (E). Planung Bahnhofgebiet Dornach-Arlesheim BL (E). Verwaltungsgebäude für das Bundesamt für Umwelt, Wald und Landschaft, Ittigen BE (E). Développement futur de la ville de Milwaukee USA (E). Rathaus Menzingen ZG (E). Überbauung Kirchgasse, Unterseen BE (E). Seeuferanlage im Unterdorf, Pfäffikon SZ (E). Wohnüberbauung Baumgarten, Urdorf ZH (E). Bauliches Gestaltungskonzept auf dem Gurten BE (E). Pflegeheim Wesemlin, Luzern (E). Erweiterung Sekundarschule Buchs SG (E). Centre d'entretien et centre administratif en bordure de la N16, Transjurane, Delémont (A). Alters- und Pflegeheim «Unterm Schloss», Balzers FL (A)</b>	648
<b>Preise</b>	<b>Eternit-Preis</b>	657
<b>Hochschulen</b>	<b>Journée polytechnique de l'EPFL</b> <b>20 Jahre ICOM</b>	658 658
<b>Aktuell</b>	<b>Investitionen volkswirtschaftlich sehr bedeutsam. Die Pilatus-Bahn wird 100 Jahre alt. Sanderosion in hydraulischen Maschinen kostet jedes Jahr Millionen</b>	660
<b>SIA-Mitteilungen</b>	<b>Aktuelles aus dem Normenschaffen des SIA. Evaluation der vom Bund unterstützten Aktivitäten im Bereich der Joint-ventures und des Technologietransfers zugunsten von Entwicklungsländern</b> <b>Fachgruppen. GII: Les Transports, la Suisse et l'Europe. Herbert Hediger neuer Präsident der FHE</b>	663 664
<b>B-Seiten</b>	<b>Laufende Wettbewerbe und Ausstellungen. Aus Technik und Wirtschaft. Veranstaltungen</b>	B129-132
<b>Impressum</b>	<b>am Schluss des Heftes</b>	

## Ingénieurs et architectes suisses

<b>Numéro 12/89</b>	Rédaction: En Bassenges, 1024 Ecublens, tél. 021/693 20 98	
<b>Architecture</b>	<b>Lecture archéologique des bâtiments et projet d'architecture</b> <i>par François Christe et Olivier Feihl</i>	291
<b>Climatologie</b>	<b>Le climat moyen à la surface du globe (III)</b> <i>par Gaston Fischer</i>	299



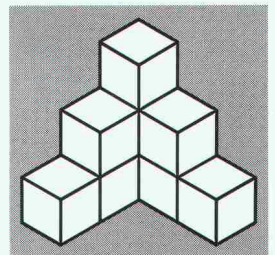
# Gutes Raumklima mit Gips



Gips ist schon seit jeher ein für Menschen gut verträglicher Baustoff. Dank seinen besonderen Eigenschaften beeinflusst dieses Material das Raumklima positiv und gleicht zum Beispiel schnell ansteigende Luftfeuchtigkeit aus. Deshalb sind Bauplatten aus Gips speziell auch für die Renovation von älteren Häusern zu empfehlen. Die HG COMMERCIALE führt sie in Form von Trockenbausystemen, die für Böden, Trennwände bis hin zum kompletten Dachausbau eingesetzt werden können.

Aber auch für alle anderen Materialien sind Sie bei der HG COMMERCIALE an der richtigen Adresse.

Benutzen Sie unseren Baumaterial-Katalog und Sie haben das gesamte Sortiment übersichtlich dargestellt vor sich.



**HG COMMERCIALE**

Für rationelles Bauen





## Was der Architekt als «fünfte Fassade» geplant hat, machte Sarnafil dicht.

Das neue Verwaltungsgebäude der Banca del Gottardo in Lugano ist ein vielbeachtetes Beispiel neuer Architektur.

Weil die rot schimmernde Natursteinfassade und das Dach von den umliegenden Berghängen gut einsehbar sind, beschloss der Architekt, die 3500m<sup>2</sup> grossen Dachflächen als «fünfte Fassade» zu gestalten. Er liess die Dachfläche mit diagonal verlegten Betonplatten in der Farbe der Fassade verkleiden und den Dachrand und andere sichtbare Übergänge mit dekorativen Kupferblechen belegen.

Keine leichte Aufgabe, zumal sich die Dachflächen über acht verschiedene Niveaus erstrecken und zahlreiche Durchführungen für technische Einrichtungen berücksichtigt werden mussten.

Nach der Evaluation mehrerer Abdichtungsmethoden entschied sich Architekt und Bauherr für das Sarnafil-System.

### Je anspruchsvoller die Aufgabe, desto klarer die Vorteile der Sarnafil-Flachdach-Komponenten.

Das Sarnafil-System ist wie geschaffen, den neuen Trend zu ästhetisch und technisch anspruchsvollen Flachdächern zu unterstützen.

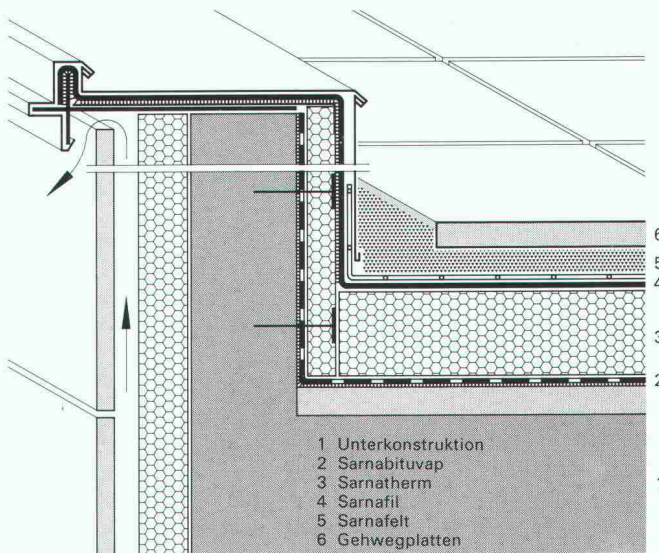
In Lugano verwendete man für die ganze «fünfte Fassade», einschliesslich aller An- und Abschlüsse, nur die Kunststoff-Abdichtung Sarnafil. Warum? Nur so gelang es, kritische Übergänge zu vermeiden. Vor allem an Stellen, wo sonst unterschiedliche Materialien zusammentreffen würden, die bei Temperaturschwankungen unterschiedlich reagieren.

Weil sich Sarnafil so leicht formen und perfekt schweissen lässt, passte es sich den Details, den Brüstungen und Durchbrüchen, problemlos an und schloss das ganze Dach hundertprozentig wasserdicht ab. Die nachfolgenden Verkleidungsarbeiten konnten in aller Ruhe und unabhängig vom Wetter ausgeführt werden. Eine idealere Lösung kann man sich kaum denken.

### Sarna. Der Schrittmacher beim Flachdach.

Neue Überlegungen in der Architektur haben dem Flachdach einen neuen Stellenwert zugewiesen. Aber auch der Trend

zum verdichteten Bauen übt seinen Einfluss aus. Begrünt, befahrbar, begebar, sollen die Dachflächen vielfach genutzt werden. Bedürfnisse, denen die Sarnafil-Systeme stets gewachsen sind. Als Schrittmacher modernen Bauens entwickelt die Sarna Abdichtungssysteme seit drei Jahrzehnten – und entwickelt sie immer weiter.



Dachrandabschluss für eine begehbare Sarnafil-Flachbedachung.

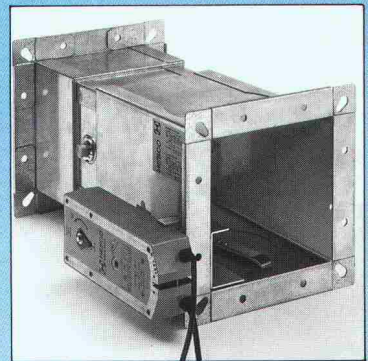
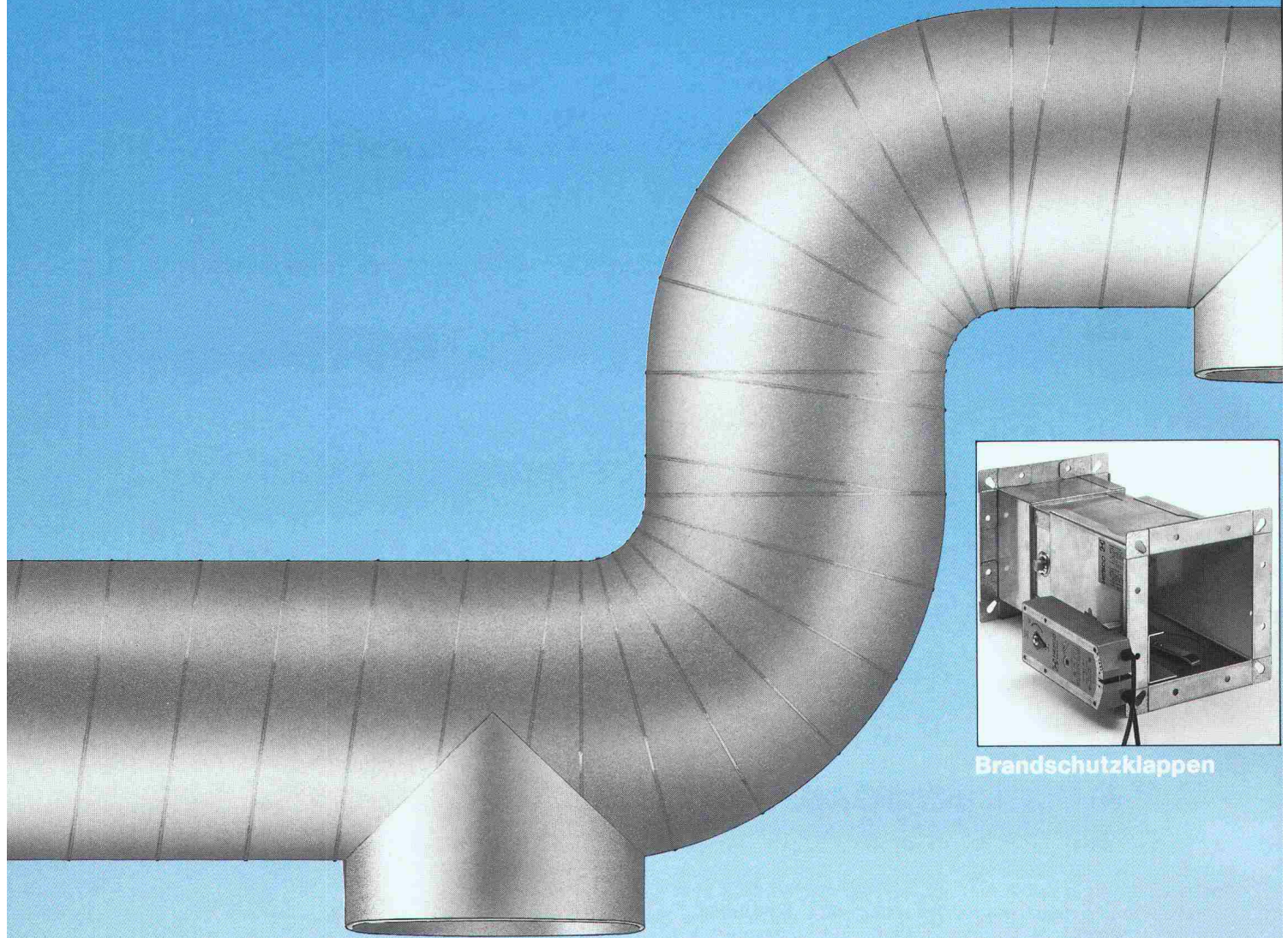
Wenn Sie an näheren Details interessiert sind, rufen Sie uns bitte an.

Sarna Kunststoff AG, 6060 Sarnen, Telefon 041-66 99 66.

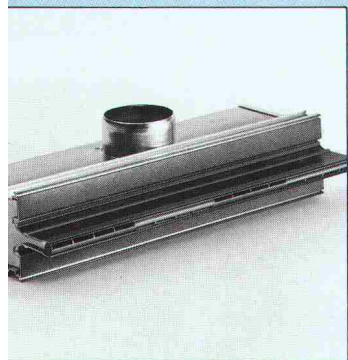
**Sarnafil**® von **Sarna**  
Vo de Sarna. Das verhebet.



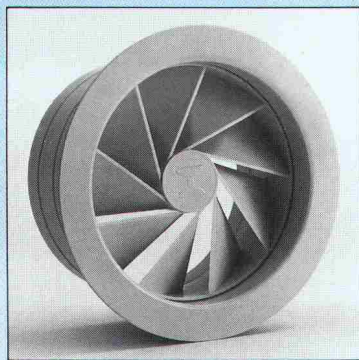
# Der Weg der Luft



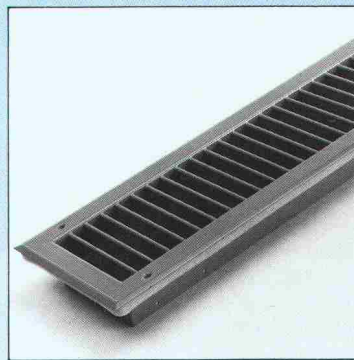
Brandschutzklappen



Schlitzauslässe



Dralldiffusoren



Diffusionsgitter

## Nenn die Luft von oben kommt...

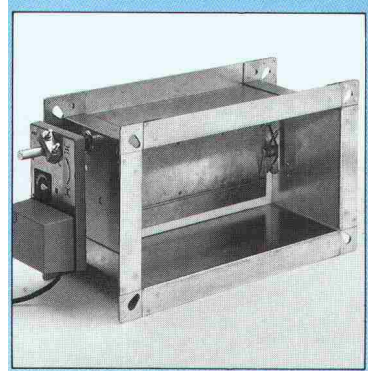
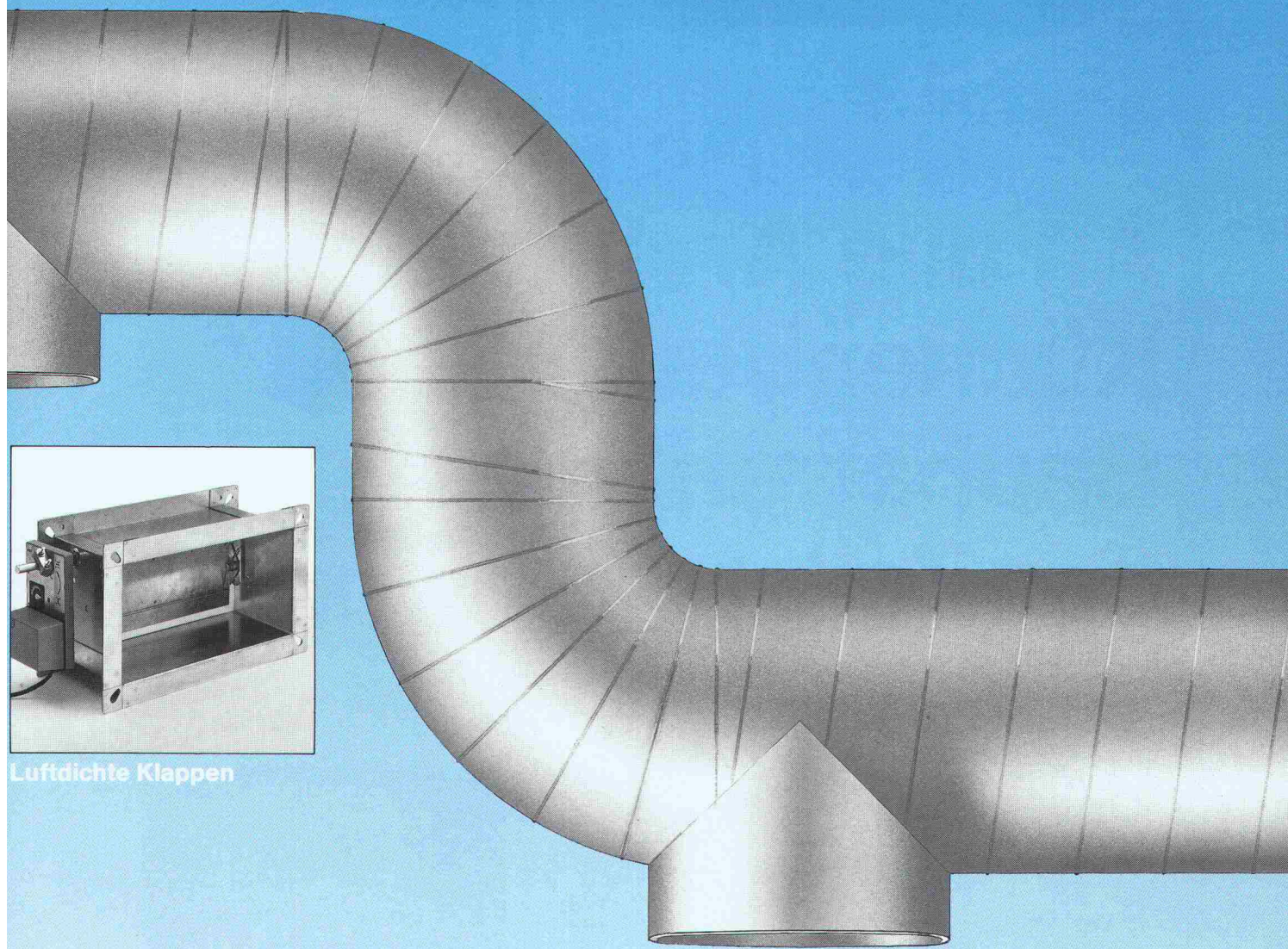
... soll sie diskret, in Menge und Richtung reguliert in den Raum eingeführt werden. Die dazu benötigten Diffusionsgitter, Schlitzauslässe, Dralldiffusoren etc. müssen «unsichtbar» sein oder sich nahtlos in die moderne Architektur einfügen. Eine typische Aufgabe für das exklusive, breite Sortiment der HESCO-Luftauslässe.

## Wo dicke Luft keinen Zutritt hat...

... sind nur technisch ausgereifte Lösungen gefragt. Damit Schmutz und Bakterien bei der Desinfektion nicht in Operationssäle oder Reinnräume eindringen, werden luftdichte HESCO-Klappen eingesetzt. Und bei Bränden und Rauchentwicklung sind es die HESCO-Brandschutzklappen, die eine Eskalation zur Katastrophe sicher verhindern.



# führt über HESCO



Luftdichte Klappen



Volumenstromregler



Mischapparate



Gliederklappen

## Wenn Luftmenge und Temperatur stimmen müssen...

...dosieren die bewährten Volumenstromregler und Luftmischapparate von HESCO exakt die Luftmenge, die für ein optimales Innenraumklima nötig ist, damit ein gutes Arbeitsklima möglich wird.

Auf solche und auf tausend andere Fragen der Be- und Entlüftung von Räumen aller Art gibt es eigentlich nur eine erfolversprechende Antwort:



Hesco Pilgersteg A  
CH-8630 Rüti / ZH  
Tel 055 / 33 71 11  
Fax 055 / 33 73 10  
Tx 875 608 hess.ch

## Der Weg der Luft



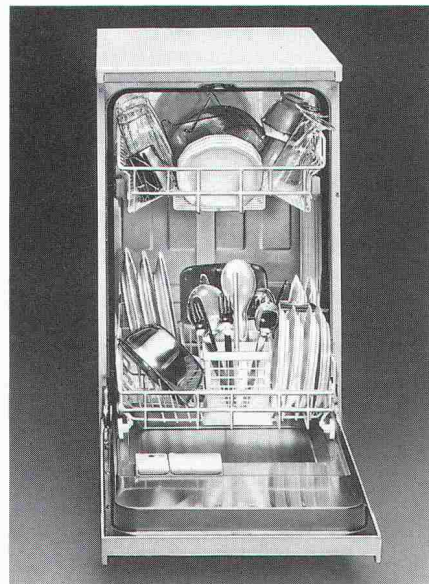
**SIEMENS**

# An alle Architekten, Küchenbauer und Bauherren, die der Zeit 45 cm voraus sind:

Wer in gute Ideen investiert, ist allen andern immer ein bisschen voraus.

Zum Beispiel unser neuer Geschirrspüler Lady Plus 45. Wie der Name schon sagt, braucht er in der Breite nur noch 45 cm Platz. Er hat eine Öko-Dosierkammer, Aqua-Stop und spart, verglichen mit grossen Geschirrspülern, um die 20% Wasser, 30% Strom und einiges an Reiniger – als Fachmann kennen Sie sicher bereits schon die vielen Siemens-Vorteile.

Lady Plus 45. Falls das für Sie noch kein Begriff sein sollte, dann verlangen Sie doch umgehend weitere Informationen.



Auch kleine Küchen sind jetzt gross genug!  
Lady Plus 45. Der Geschirrspüler mit  
der sensationellen «Breitenentwicklung!»

**LADY PLUS 45.**  
Das Plus von Siemens.

Siemens-Albis AG, Abt. Haushaltgeräte, 8953 Dietikon-Fahrweid. Telefon 01/749 11 11

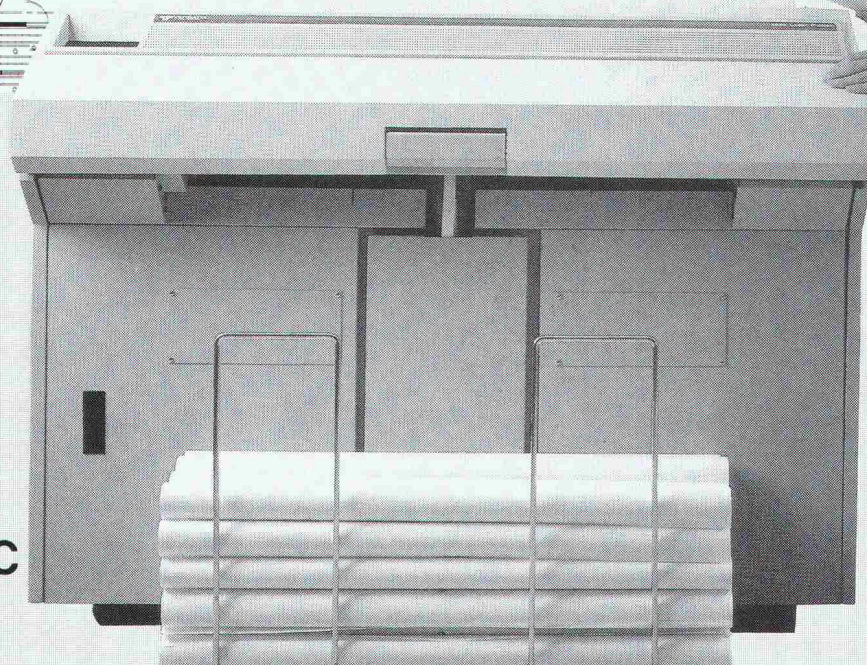
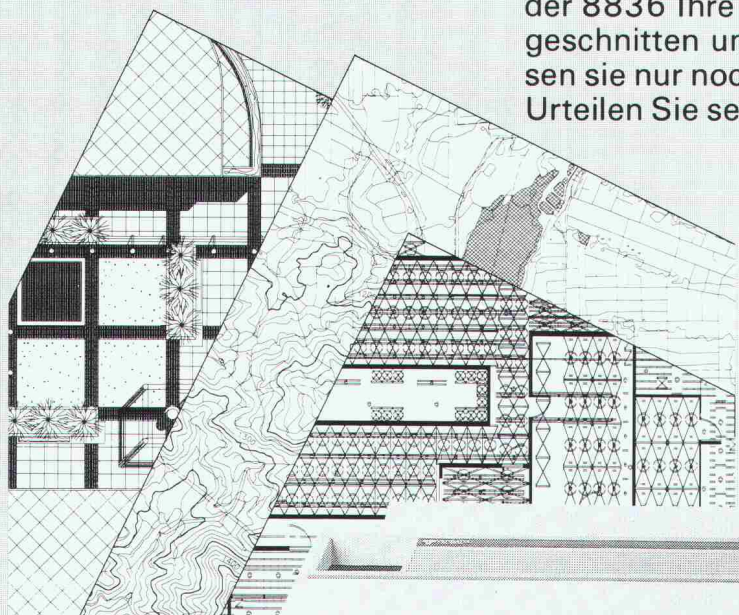


Weltpremiere!

# A0 Laser-Show

Eine CAD-Zeichnung im A0-Format in 80 Sekunden und hervorragender Qualität zum halben Preis einer Lichtpause im eigenen Büro herzustellen, ist eine Forderung, die nun **VERSATEC** mit dem neuen A0-LASER-Plotter mit einer Auflösung von 400 Punkten pro Zoll erfüllt.

Ohne jegliches Hinzutun liefert der 8836 Ihre Zeichnungen fertig geschnitten und gerollt. Sie müssen sie nur noch herausnehmen. Urteilen Sie selbst!



**VERSATEC**  
A XEROX COMPANY

**captronix s.a**  
SYSTEMS · COMPUTERS · PERIPHERALS

1202 GENÈVE. RUE DU VALAIS 9. TÉL. 022 / 732 15 34.  
1022 LAUSANNE-CHAVANNES. CHEMIN DE LA MOULINE 8. TÉL. 021 / 691 08 61.  
8065 ZÜRICH-GLATTBRUGG. TALACKERSTRASSE 9. TEL. 01 / 810 80 00

Senden Sie mir unverbindlich eine Dokumentation über den VERSATEC 8836 und als Muster einen Qualitätsplot.

Firma: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_  
Name: \_\_\_\_\_  
Funktion: \_\_\_\_\_  
Telefon: \_\_\_\_\_



# Mit einem De Dietrich Heizkessel bekommen alte Häuser ein neues Umweltbewusstsein.

Architekten, Planer und Installateure kennen die Schwierigkeiten bei der Sanierung von Heizungsanlagen in Altbauten:

Die Anlage muss auch bei Kaminen mit kleinerem Querschnitt einwandfrei funktionieren und zudem die immer strengeren Abgasvorschriften erfüllen.

Mit einem De Dietrich Heizkessel entstehen keine Probleme: Der korrosionsbeständige und thermoschockfeste eutektische Guss macht es möglich, mit gleitenden Kesseltemperaturen zu arbeiten (bis 100 kW Minimum 30 °C Vorlauftemperatur und ab 100 kW Minimum 40 °C Vorlauftemperatur) und die Abgastemperatur bis auf 100 °C zu senken. De Dietrich Heizkessel haben einen äusserst kleinen abgasseitigen Widerstand und können mit tiefen Rücklauftemperaturen betrieben werden. Die Heizung arbeitet selbst bei sanierten und dadurch engeren

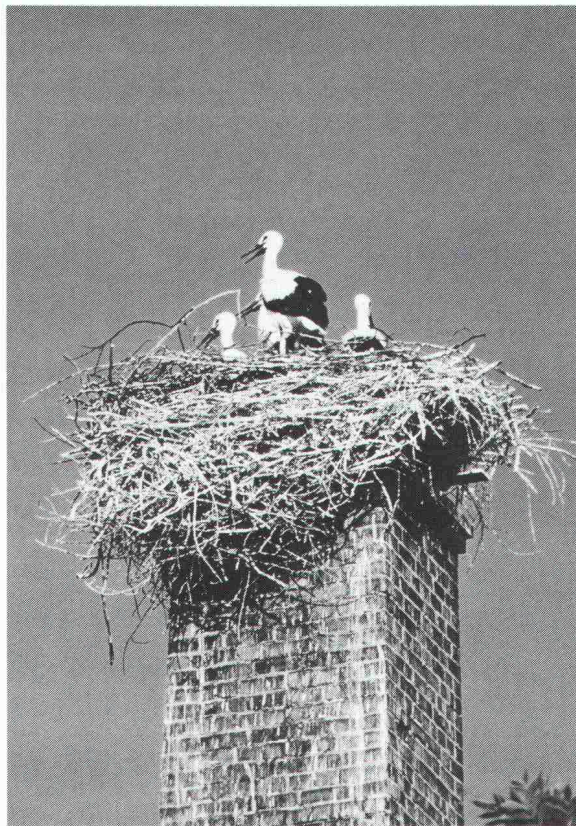
Kaminen einwandfrei und sauber. Die Heizleistung wird besser, der Energieverbrauch und die Umweltbelastung verringern sich.

Zudem kann der De Dietrich Heizkessel während der Nacht oder über das Wochenende vollständig abgeschaltet werden; kleinere Bereitschaftsverluste und erhebliche Energieeinsparungen sind die Folge.

Ein weiterer Vorteil: Die Kesselglieder lassen sich einzeln in den Heizraum transportieren und dort sehr einfach montieren. De Dietrich Heizkessel eignen sich darum auch

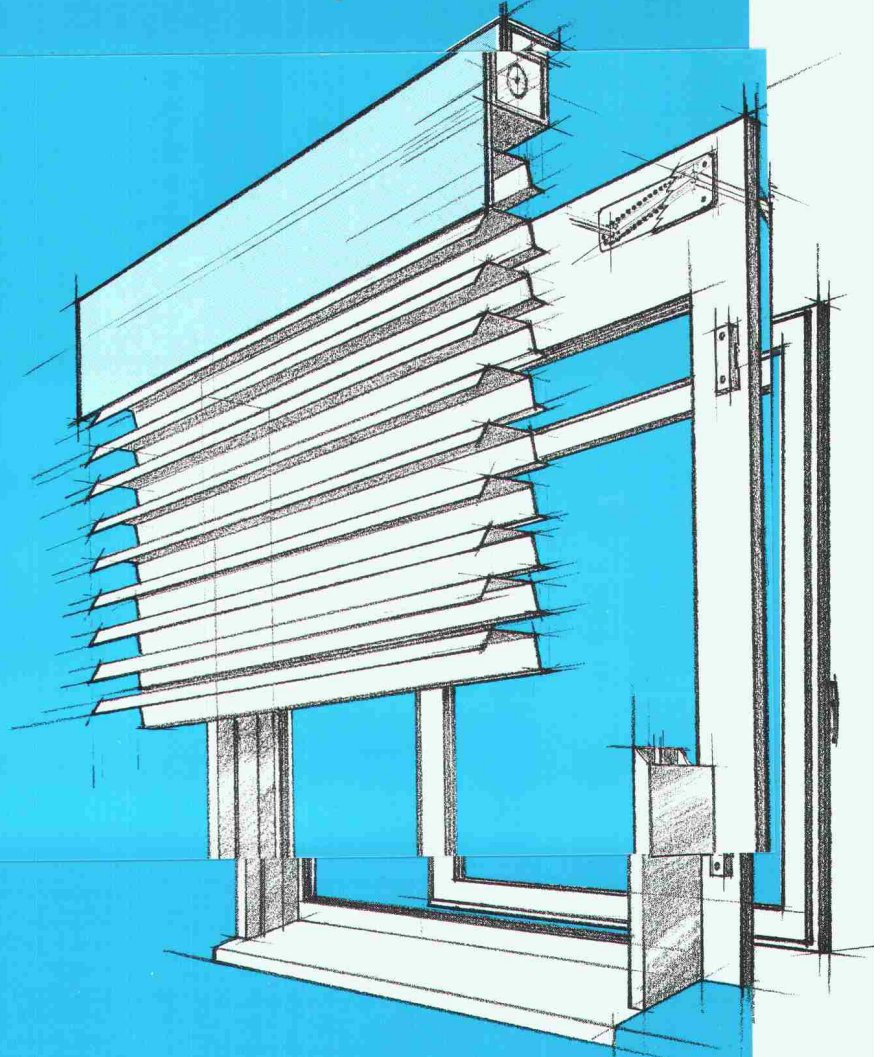
für Altbauten mit engen Kellertreppen und schmalen Kellertüren.

De Dietrich Heizkessel gibt es in Leistungen von 10–1450 kW für alle Betriebsbedingungen. Wir senden Ihnen gerne Unterlagen.



## Procalor





Das Fenster-Storen-Problem ist für Architekten  
und Bauherren alt, die Lösung neu:

## VARIBLOC

Früher wurden Getriebe-Nischen nachträglich aufgespitzt, die Fassade verschmutzt und die Aussenhülle thermisch geschwächt. Abrüsten und Umgebungsarbeiten verzögerten sich, Zeit und Geld gingen verloren. VARIBLOC macht Schluss damit: Von den beiden Marktleadern im Storenbau, Emil Schenker AG und Griesser AG, gemeinsam mit EgoKiefer, dem führenden Fensterhersteller der Schweiz, entwickelt, werden dank VARIBLOC Fenster und Storen parallel

gefertigt und mit wenigen Handgriffen bauseits montiert.

- Wegfall der Getriebe-Nische.
- Mit frei wählbaren Kombinationen der Storen und Kunststoff-, Holz- sowie Holz/Aluminium-Fenster.
- Mit grösserer Freiheit der architektonischen Gestaltungsmöglichkeiten.
- Mit durchdachten Varianten für Neubau und Altbaurenovationen.

**Emil Schenker AG**  
Sonnen- und Wetterschutzsysteme  
**CH-5012 Schönenwerd**  
Stauwehrstrasse 34  
Tel. 064/41 42 42

**Schenker**  
Storen



# FOAMGLAS®

DER SICHERHEITS-DÄMMSTOFF

**NEU**

## FLOOR BOARD und F - FLOOR BOARD

mit noch höheren mechanischen Festigkeitswerten  
für Ihre Bodendämmung.

Bereits ab August direkt bei uns ab unseren Auslieferungslagern und/oder bei unseren lagerführenden Stützpunkthändlern erhältlich (Liste der Standorte eigener Auslieferungslager und unserer Stützpunkthändlerlager auf Anfrage).

### FOAMGLAS® - FLOOR BOARD FÜR DIE WÄRMEDÄMMUNG ERDBERÜHRTER BÖDEN

Erdberührte Bodenisolierungen stellen eine auf Lebenszeit eines Gebäudes nie wieder bzw. mit vernünftigen Aufwand nicht mehr zugängliche, wärmeschutztechnische Maßnahme dar, welche heute behördlich vorgeschrieben oder aufgrund geltender Normen erforderlich ist. Demzufolge stellt der für eine Bodenisolierung notwendige planerische, technische und finanzielle Aufwand keine unnötige Ausgabe dar, sondern wird zur notwendigen Investition. Daher stehen auch die Komponenten "schadenfreie Funktionstauglichkeit, hohe Lebensdauer und langfristig sichere Statik" beim Investitionsentscheid und bei der Material- und System-Wahl klar im Vordergrund.

### FOAMGLAS® und FOAMGLAS® - BOARD STEHEN SEIT JAHRZEHNTE SCHON ERFOLGREICH UNTER DRUCK

Produkte-Neu- und Weiter-Entwicklungen sowie die Entwicklungen in der Materialtechnologie im Bodenplatten-, Unterlagsboden- und Bodenbelags-Bau gepaart mit der Inkrafttretung der neuen SIA-Publikationen:

- SIA-Norm 180 "Wärmeschutz im Hochbau"
- SIA-Empfehlung 380/1 "Energie im Hochbau"
- SIA-Norm 251 "Schwimmende Unterlagsböden"
- SIA-Norm 252 "Fugenlose Industrieboden-Beläge und Zementüberzüge/Unterkonstruktion"
- SIA-Norm 253 "Bodenbeläge aus Linoleum, Kunststoff, Gummi, Kork und Textilien"
- SIA-Norm 254 "Bodenbeläge aus Holz"
- SIA-Norm 273 "Gußasphalt im Hochbau"

veranlassen uns dazu, Ihnen unsere neue

- SONDERAKTE** für - Entwurf  
- Planung  
- Bemessung  
- Ausschreibung  
und - Ausführung

von "erdberührten Bodendämmkonzepten mit FOAMGLAS® und FOAMGLAS® - FLOOR BOARD-Isolierungen"

- unter  Flächenfundationen  
 Bodenplatten zwischen Streifenfundamenten  
 zement-, kunstharz- oder anhydrid-gebundenen Unterlagsböden

- Fließestrichen
- Gußasphaltbelägen

vorzustellen und per beigefügtem Coupon anzubieten.

### FOAMGLAS® und FOAMGLAS® - FLOOR BOARD sind:

- einfach und handwerklich leicht zu verarbeiten
- hochbelastbar
- stauchungsfrei
- kriechfrei
- formstabil und verformungsfrei
- in ihrer Materialstruktur durch und durch diffusions-, gas- und wasserdicht
- nicht kapillar
- nicht hygroskopisch
- in ihrer Wärmedämmwirkung unveränderlich
- anorganisch
- unverrottbar und fäulnissicher

### DIE OPTIMALE LÖSUNG

- Durch eingebaute Belastungsreserven schließen sie auch die Möglichkeit momentaner oder späterer Belastungs-/ Nutzungsänderungen eines Bodenaufbaus nicht aus, und

- sie stellen die optimale Lösung für sowohl eine sichere Statik und Bemessung als auch für einen sicheren und dauerhaften Wärme- und Feuchtigkeitsschutz von erdberührten Konstruktionsteilen dar.

### DIE TOTALE UMWELTVERTRÄGLICHKEIT UND DIE BESTÄNDIGKEIT

Zu obigen, bis dato und seit jeher als entscheidend geltenden Vorzügen bei der Wahl und der Verwendung von FOAMGLAS® -Produkten als Bodenisolierung stehen heute zusätzlich als gleichermaßen prioritäre Belange, folgende FOAMGLAS® -Eigenschaften immer häufiger im Vordergrund:

- die Umweltverträglichkeit, d.h.

- wohngiftfrei
- umweltgiftfrei
- belastungsfrei für Boden- und Grundwasser
- umweltfreundlich bei der Herstellung
- umweltbelastungsfrei in der Anwendung, im Gebrauchszustand und in der Endentsorgung
- das baubiologisch neutrale Verhalten

- die totale Beständigkeit gegen, (d.h. kein Nährboden für, kein Einnisten von und keine Larvenablage durch) nagende und bohrende Tiere und Insekten wie Mäuse, Käfer, Ameisen usw.



- kein Nährboden für Schimmelpilz

- der erreichte, sichere Schutz vor schleichenden Bau-schäden

- die harte Bettung, welche die konsequente Ausschöpfung der durch die heutigen Beton- und Material-Technologien gebotenen Möglichkeiten für die vorteilhafte Verwendung von schlanken d.h. dünnen Bodenplatten, Druckplatten und/oder Unterlagsböden eröffnet hat, mit dementsprechend wesentlich kürzeren Austrocknungs- und Warte-Zeiten bis zum Einbau der Boden-Fertigbeläge zur Folge

- der raschere Baufortschritt durch dünnere Beläge und kürzere Trockenzeiten, aber auch die Platz-, Höhen-, Materialmengen- und Verarbeitungszeit-Einsparungen bedeuten wesentliche Kostenreduktionen und damit höchste Wirtschaftlichkeit dieses Bauteils

- die greifbar hohe Sicherheit durch die angestammte, jahrzehntelange praktische und schadenfreie Erfahrung bei hohen mechanischen und bauphysikalischen Belastungen.

### EINE GUTE WAHL

Seit mehr als 30 Jahren entscheiden sich Planer, Unternehmer und Bauherren, ob im Wohnungsbau, bei Industriehallen oder im privaten sowie öffentlichen Verwaltungsbau für die FOAMGLAS® -Dämmsysteme.

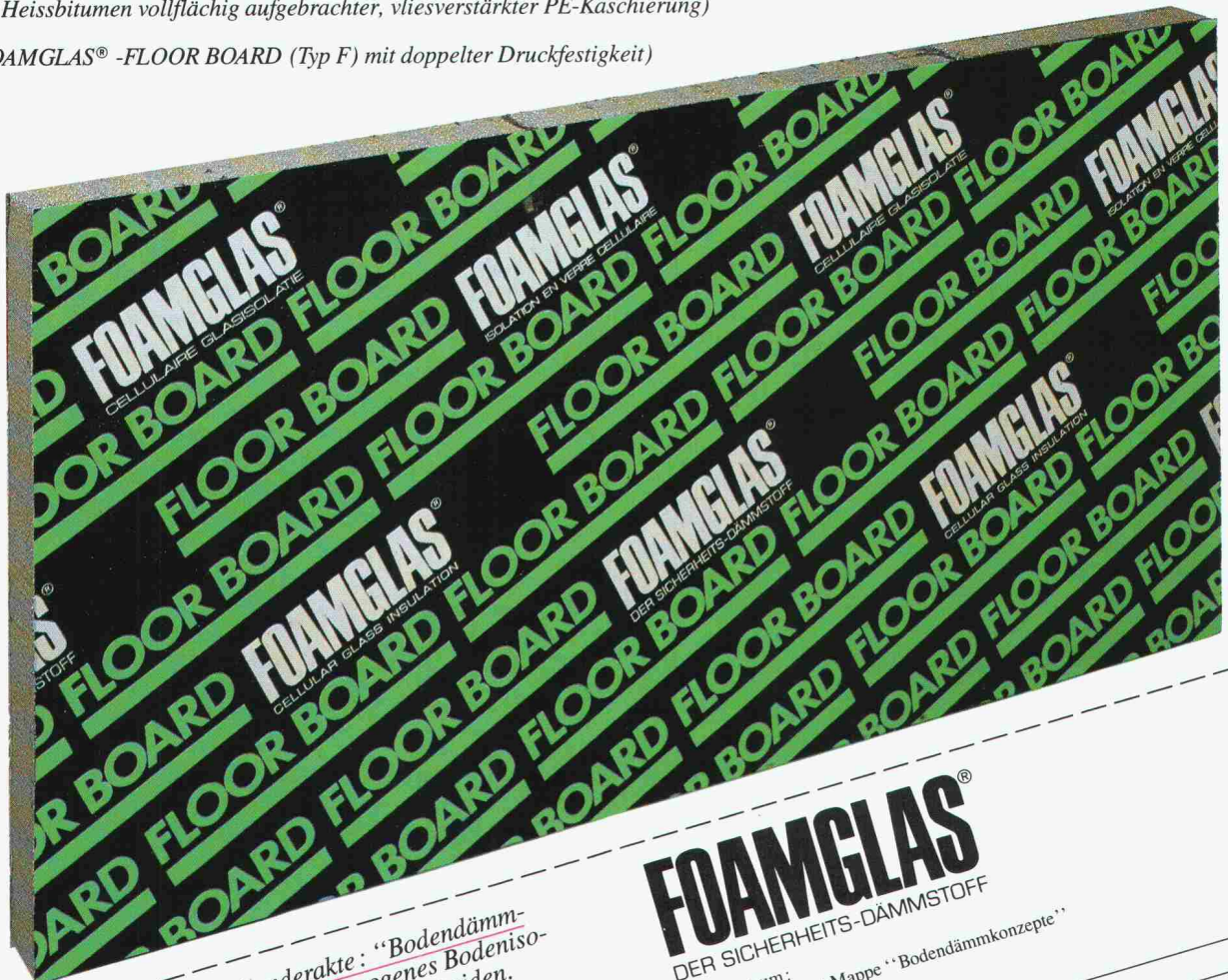
Grundlage für die Entscheidung:

- hohe Qualität und Sicherheit des FOAMGLAS® - Dämmsystems
- geringe Schadensanfälligkeit und konstanter Dämmwert
- Wirtschaftlichkeit durch die lange Lebensdauer

## Mit FOAMGLAS® und FOAMGLAS® - FLOOR BOARD das sichere, das bewährte und vermutlich das gesamt-kostengünstigste Bodenisolierkonzept.

FOAMGLAS® -FLOOR BOARD (Typ normal) - (mit beidseitiger, werkseitig mit Heissbitumen vollflächig aufgebrachter, vliesverstärkter PE-Kaschierung)

(FOAMGLAS® -FLOOR BOARD (Typ F) mit doppelter Druckfestigkeit)



- Verlangen Sie unsere Sonderakte: "Bodendämm-konzepte" bevor Sie Ihr projektbezogenes Bodeniso-lierkonzept endgültig festlegen und entscheiden.  
- Für weitere Auskünfte und/oder anwendungsobjekt-spezifische Beratungen stehen Ihnen unsere jeweili-gen Außendienstbüros und unsere Bieler Zentrale je-derzeit gerne zur Verfügung.

**FOAMGLAS®**  
DER SICHERHEITS-DÄMMSTOFF

Wir bitten um:  
 Zusendung Ihrer Mappe "Bodendämmkonzepte"  
 Kontaktaufnahme

Name  
Firma  
Anschrift

Coupon einsenden an:

**pc** PITTSBURGH  
CORNING  
(SCHWEIZ/SUISSE)  
AG/SA

Unterer Quai 92  
2502 BIEL  
Tel.: 032-23-55-55/56 - 22-11-77/78/79  
Telex: 934784 PCS CH

FOAMGLAS® und PC® sind eingetragene Warenzeichen in den USA und anderen Ländern.



# Wer macht was?

## AA-Arch. Auftragsarb.

Arch.-Büro zeichnet CAAD und devisiert mit Bau 2000; 052 / 42 19 22 oder 063 / 23 20 31

## Abdichtungen

Starr im Dünnstichtverfahren

**BAUSCHUTZ AG,**  
RASCOR-Systemtechnik  
8048 Zürich, Bristenstrasse 10,  
Tel. 01 / 432 11 30

**BENZ AG,** Kunstharzbeläge und  
Bautenschutz. Bändlistrasse 31,  
8064 Zürich, Tel. 01 / 432 50 24

**IMPREGNA GmbH,** 8036 Zürich  
Abt. Bausanierung  
Hallwylstrasse 71, Tel. 01 / 241 95 05

**STUMP BOHR AG,** 8032 Zürich  
Abt. Bautenschutz  
Mühlebachstr. 20, Tel. 01 / 252 56 22

## Abdichtungen

**BAUPLUS c/o DIENER AG**  
Asylstrasse 77, 8030 Zürich  
Tel. 01 / 252 55 34

## Abfallbehandlung

Büro für Kies + Abfall AG  
3118 Uttigen, Tel. 033 / 45 48 48

## Akustik

**ISO/CONSULT/AG,** 8630 Rütli ZH  
Tel. 055 / 31 80 00

**SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG**  
8401 Winterthur, Tel. 052 / 89 21 21  
Beratung, Messungen, Schwin-  
gungs-/Schallschutzkomponenten

**Sinus Engineering AG,** 6010 Kriens  
Amlehnstrasse 22, Tel. 041 / 41 79 19  
Akustik und Lärmbekämpfung  
Beratung, Messung, Gutachten

## Altlasten/Deponien

**Dr. W. REHSE, Ing.- u. Hydrogeologie**  
Planung + Beratung, Tel. 031 / 25 83 21  
3011 Bern, Gutenbergstrasse 13

## Angewandte Hydrologie/Tracerhydrologie

**NATURAQUA, Tel. 031 / 44 35 71**  
Thunstr. 101a, 3006 Bern

## Angewandte Klimatologie/Meteorologie

Umweltüberwachung/Luftthygiene/  
Geoinformatik  
**METEOTEST, Tel. 031/23 74 17**  
Fabrikstr. 29a, 3012 Bern

## Architekturmodelle

**ATELIER 7, M. Fricker**  
Kiosbachstrasse 123, 8032 Zürich  
Tel. 01/47 92 67

**LÜCHINGER Modellbau**  
9113 Degersheim, Tel. 071 / 54 15 22

**SCHALK MODELLBAU AG**  
8050 Zürich, Tel. 01/302 64 11  
5430 Wettingen, Tel. 056/27 10 80

**WERNER SCHNÜRIGER, 8953 Dietikon**  
Moosmattstr. 16, Tel. 01/740 27 57

**MODELLBAU ZABOROWSKY**  
Inhaber D. Raffainer  
Neumarkt 10, 8001 Zürich  
Tel. 01/252 22 16

## Asbestentfernung Brandabschottungen

**Reichenberger AG, 6038 Gisikon**  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041 / 91 02 22

## Bauaustrocknung

**Roth-Kippe AG, 8055 Zürich**  
Gutstrasse 12, Tel. 01 / 461 11 55

## Baugrunduntersuchungen

**BBL Baulaboratorium AG**  
4132 Muttentz/Basel, Tel. 061/61 33 14

**DR. HUGO BUSER, GEOLOGE**  
8050 Zürich, Tel. 01 / 311 66 93  
4419 Liestal, Tel. 061 / 921 53 81  
8882 Unterterzen, Tel. 085 / 4 10 51

## Baugrunduntersuchungen Betonsanierungen

**CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG**  
3097 Liebefeld/Bern, Tel. 031/53 64 12  
1052 Le Mont-s.-Lausanne, 021/37 12 41  
1700 Fribourg, Tel. 037/22 76 66

5000 Aarau, Tel. 064/24 66 22  
4410 Liestal, Tel. 061/91 24 28  
6004 Luzern, Tel. 041 / 51 24 71  
1950 Sion, Tel. 027 / 22 60 76

**GEOTEST AG**  
(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)

**K+S P. KIEFER + R. STUDER AG**  
4153 Reinach BL, Tel. 061/76 94 76

**RL TERRAPROJECT AG ZUG**  
6300 Zug, Tel. 042 / 31 44 47

**SIEBER CASSINA + Partner**  
Sieber Cassina Handke + Partner  
(s. Umweltverträglichkeitsprüfung)

## Bauphysik

**AG HEINR. HATT-HALLER, Zürich**  
Hoch- und Tiefbauunternehmung  
Tel. 01 / 461 16 50

**IAB INSTITUT FÜR ANALYTISCHE**  
**BAUPHYSIK AG, Corrodistr. 2**  
8400 Winterthur, Tel. 052 / 22 49 49

**KOPITSIS BAUPHYSIK**  
M. Sc. dipl. Bauphysiker SIA  
5610 Wohlen, Tel. 057 / 22 55 15

## Bauwerkserhaltung

**AESCHLIMANN Hans-Ulrich, Ing.-Büro**  
dipl. Bau-Ing. ETH/SIA/ASIC/STV,  
Weidenstr. 13, 4142 Münchenstein 2  
Tel. 061 / 46 96 11 - Fax 061 / 46 96 21

**CONCRETAG**  
Beratende Ingenieure u. Architekten  
Produkteunabhängige Beratung und  
Expertisen, Zustandsanalysen,  
Unterhaltskonzepte, Sanierungs-  
vorschläge, Laboruntersuchungen,  
Qualitätssicherung  
8052 Zürich, Schaffhauserstrasse 473  
Tel. 01 / 302 11 33

## Bauschäden und Expertisen

**AG HEINR. HATT-HALLER, Zürich**  
Hoch- und Tiefbauunternehmung  
Tel. 01 / 461 16 50

**CONCRETAG**  
Beratende Ingenieure u. Architekten  
Produkteunabhängige Beratung und  
Expertisen, Zustandsanalysen,  
Unterhaltskonzepte, Sanierungs-  
vorschläge, Laboruntersuchungen,  
Qualitätssicherung  
8052 Zürich, Schaffhauserstrasse 473  
Tel. 01 / 302 11 33

**TFB + Betonstrassen AG Wildegg**  
Beratungen im Hoch-, Tief- und  
Strassenbau  
Lindenstrasse 10, 5103 Wildegg  
Tel. 064 / 53 17 71, Telefax 064 / 53 16 27

## Betonlabor

**TFB Wildegg**  
Lindenstrasse 10, 5103 Wildegg  
Tel. 064 / 53 17 71, Telefax 064 / 53 16 27

**VERSUCHSSTOLLEN HAGERBACH AG**  
7320 Sargans, Tel. 085 / 2 59 09

## Beton- und Naturstein-Untersuchung

**GEOTEST AG**  
(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)  
**CSD AG** (s. Baugrunduntersuchungen)

## Betonbohren/Betonfräsen

**BETONBRENN AG, Asylstrasse 77**  
8030 Zürich, Tel. 01 / 252 55 39

## Betonrisse

Verpressungs-Sanierung  
Anderegg AG, St. Gallen, 071 / 23 65 64

## Betonsanierungen

**BAUPLUS c/o DIENER AG**  
Asylstrasse 77, 8030 Zürich  
Tel. 01 / 252 55 34

**BENZ AG, Kunstharzbeläge und**  
Bautenschutz. Bändlistrasse 31,  
8064 Zürich, Tel. 01 / 432 50 24

**BETOSAN AG,**  
Zikadenweg 7, 3000 Bern 32,  
Tel. 031 / 42 92 82

**AG HEINR. HATT-HALLER, Zürich**  
Hoch- und Tiefbauunternehmung  
Tel. 01 / 461 16 50

**ING. GREUTER AG, 8182 Hochfelden**  
Tel. 01 / 860 33 40

**IMPREGNA GmbH, 8036 Zürich**  
Abt. Bausanierung  
Hallwylstrasse 71, Tel. 01 / 241 95 05

**Gunit, Spritzbeton, Sandstrahlen**  
**E. LAICH SA, 6670 Avegno,**  
Tel. 093 / 81 17 22

**J. F. JOST BAU AG,**  
Steinwiesenstrasse 3, 8952 Schlieren  
Tel. 01 / 730 32 32

**STUMP BOHR AG, 8032 Zürich**  
Abt. Bautenschutz  
Mühlebachstr. 20, Tel. 01 / 252 56 22

## Brandabschottungen

**Reichenberger AG, 6038 Gisikon**  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041 / 91 02 22

## Brandschutzdämmungen

**SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG,**  
8401 Winterthur, Im Hölderli 26  
Tel. 052 / 89 21 21

## Briefkasten

**Gitterrost-Vertrieb WALTER ALBIEZ AG**  
8031 Zürich, Tel. 01 / 44 55 70

## CAD

**allcad ag, CAD für das Bauwesen**  
8625 Gossau ZH, Tel. 01 / 935 49 27  
Schulung, Verkauf, Hot-Line,  
Planproduktion

## CAD

**RZW DR. WALDER + PARTNER AG**  
Rechenzentrum und Softwarehaus  
3073 Gümligen, Tel. 031 / 52 69 62  
8032 Zürich, Tel. 01 / 383 65 75

## CAD acadGraph

**M-INFORMATIC AG, 8953 Dietikon,**  
Grünastrasse 23, Tel. 01 / 743 71 11  
Beratung, Schulung, Gesamtlösungen  
(siehe SIA-Systemkatalog CAD)

## CAD-Ausbildung

Einführungs- und Intensivkurs,  
Individualtraining, Vertrieb  
**ALLPLOT/ALLPLAN**  
**CDS Bausoftware AG**  
9435 Heerbrugg, Tel. 071 / 72 66 75

## CAD für Architekten und Bauingenieure

**R. BONOMO und Partner,**  
dipl. Ingenieur ETH,  
8600 Dübendorf, Tel. 01 / 820 04 83

## CAD für Architekten und Bauingenieure

**FIDES INFORMATIK**  
8004 Zürich, Tel. 01 / 249 27 01  
Integrierte Lösung für das  
gesamte Bauwesen.

## CAD für Architekten und Bauingenieure/Bauadministration

**PCG INFORMATIK AG**  
8957 Spreitenbach, Tel. 056/71 49 81-82  
komplette Lösung für das Bauwesen

## CAD für Bauwesen

**ARIGER, MARTY & ZWICKY AG**  
9500 Wil, Tel. 073 / 22 56 64  
«Aus der Praxis - für die Praxis»  
Devisierung, Baukostenkontrolle -  
CAD-Lösung - die integrierte Lösung

## CAD vom Architekten

**VIFIAN + ZUBERBÜHLER AG**  
8904 Aesch, Tel. 01 / 737 38 11  
Das 1987/1988 von Schweizer  
Architekten meistgekaufte  
CAD-System! An einer unverbind-  
lichen Demo zeigen wir Ihnen warum.

## CAD vom Architekten für Architekten

**H.R. FUCHS, Architektur + CAD**  
8330 Pfäffikon ZH, Tel. 01 / 950 16 39  
**CADVANCE** - das professionelle, leicht-  
erlernbare CAD. Verl. Sie eine Demo!

## CAD mit Autocad für Architekten und Bauingenieure

**W & H Informatik, H. Waber, S. Hunyadi**  
8953 Dietikon, Tel. 01 / 740 22 52  
Individuelle Beratung, PC- und  
Netzwerk-Lösungen, Bibliotheken,  
lispuerstützte Konstruktionshilfen,  
Armierungsmodul mit Eisenliste,  
Schulung.

## CAD mit PC.bat für Architekten, Bau- und Heizungsingenieure

Man arbeitet mit PC.bat direkt am  
Eingabetablett  
**SACAO S.A.**  
1762 Givisiez, Tel. 037 / 26 56 56

## CAD für Bauwesen

Programm **STAR: Architektur,**  
Topographie, Ingenieurwesen,  
ICP, Gewerbestrasse 12a, 8132 Egg ZH  
Für Demo-Termin: Tel. 01 / 986 24 44

## CAD/STATIK/EDV für Bauingenieure

Programmsystem **CAESAR,**  
vollständige EDV-Lösungen für das  
ganze Bauingenieurbüro.  
**Rony Dahinden**  
Ingenieure + Software AG  
8370 Sirmach, Tel. 073 / 26 39 22

## CADD für Architekten Innenausbau und Design

**POINT LINE AG, Zürcherstr. 27,**  
5402 Baden, Tel. 056 / 20 14 60  
**2D-3D-SOLID MODELING-PAINT**  
Durchwandern/Durchfliegen des Modells  
Beratung · Schulung · Gesamtlösung

## Datenverarbeitung

**INSER AG, Beratende Ing. für EDV**  
Rechen- und Zeichenzentrum  
3097 Liebefeld, Tel. 031 / 59 20 88

## EDV-Baulösungen

Bauadministration und CAD auf PC's  
**PTO P. Petillo, 5212 Hausen b. Brugg**  
Unterlagen, Vorführung, 056 / 42 12 32

## EDV-Lösungen für Architekten und Bauingenieur

**FIDES INFORMATIK**  
8004 Zürich, Tel. 01 / 249 27 01  
Grösstes Angebot an Programmen von  
Berechnung über Devisierung bis CAD

## Endoskopie

Hohlraumkontrollen jeder Art  
**SPI AG, Ipsach, Tel. 032 / 51 71 58**

## Erschütterungen

**SEISMA AG, Frohburgstrasse 85**  
8006 Zürich, Tel. 01 / 361 61 77  
Inhaber Dr. K. Staudacher  
Beratende Ingenieure ETH/SIA  
für Baudynamikaufgaben und  
schwimmende Lagerungen



## Erschütterungen

DR. A. ZIEGLER, dipl. Ing. ETH/SIA  
Schaffhauserstrasse 333, 8050 Zürich,  
Tel. 01 / 311 52 02  
Bauwerk- und Baugrunderdynamik  
Erschütterungsmessungen,  
Experten für Erschütterungs-  
ausbreitung und -isolationen.

## Erschütterungs-Messungen

CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)

GEFAS (s. Sprengtechnik)

GEOTEST AG

(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)

K+S P. KIEFER + R. STUDER AG  
4153 Reinach BL, Tel. 061 / 76 94 76

## Faltwände - Holzfalttüren

LIENHARD SÖHNE AG, 8038 Zürich  
Albisstr. 131, Tel. 01/482 12 90

## Farbkopien

Auf Normalpapier bis A3.  
Oder fotomechanisch (Cibacopy),  
Plandruck, Rapidocolor und Offset  
in allen Formaten. Top-Qualität.  
Kostenlose Beratung.  
AERNI-LEUCH AG, Bereich Repro  
Sportweg 34, 3097 Liebfeld BE  
Tel. 031 / 53 93 81

## Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer AG  
6006 Luzern, Würzenbachstr. 17  
Tel. 041/31 20 88

## Felslabor

VERSUCHSSTOLLEN HAGERBACH AG  
7320 Sargans, Tel. 085 / 2 59 09

## Feuchtigkeitsmessgerät

Schieritz & Hauenstein AG  
Finkelerweg 32, 4144 Arlesheim  
Tel. 061 / 72 10 60

## Geologie - Geotechnik - Geophysik

CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)

GEOTEST AG

3052 Zollikofen, Tel. 031 / 57 20 74  
9008 St. Gallen, Tel. 071 / 24 87 10  
6048 Horw LU, Tel. 041 / 47 10 24  
8955 Oetwil a.L., 4587 Aetingen SO  
1785 Cressier FR, 1033 Chéseaux-s./L.

## Geotechnik

Dr. H. HALTER, dipl. Ing. ETH/SIA  
Grund- und Dammbau, Erdbaulabor  
Ekkehardstr. 25, 8006 Zürich  
Tel. 01 / 362 56 28  
Filiale Chur: Tel. 081 / 22 43 29

G. MUGGLIN AG  
Beratung, Untersuchungsprogramme,  
Planung, Berechnung, Überwachung  
in Grundbau, Bodenmechanik und  
allgem. Tiefbau. Schöllslistr. 24a,  
8044 Zürich, Tel. 01 / 251 48 62

## Grundbautechnik

RL TERRAPROJECT AG ZUG  
6300 Zug, Tel. 042 / 31 44 47

## Holzschutzmittel

Dr. R. MAAG AG, 8157 Dielsdorf  
Tel. 01/855 11 11  
Color xex, Xerotin, Xylosan

## Injektionen

BAUSCHUTZ AG,  
RASCOR-Systemtechnik  
8048 Zürich, Bristenstrasse 10  
Tel. 01 / 432 11 30

BENZ AG, Kunstharzbeläge und  
Bautenschutz. Bändlistrasse 31,  
8064 Zürich, Tel. 01 / 432 50 24

AG HEINR. HATT-HALLER, Zürich  
Hoch- und Tiefbauunternehmung  
Tel. 01 / 461 16 50

ING. GREUTER AG, 8182 Hochfelden  
Tel. 01 / 860 33 40

IMPREGNA GmbH, 8036 Zürich  
Abt. Bausanierung  
Hallwylstrasse 71, Tel. 01 / 241 95 05

## Injektionen

A. Käppelis Söhne AG,  
Umwelttechnik, Bautenschutz  
6430 Schwyz, Tel. 043 / 21 11 71  
6460 Altdorf, Tel. 044 / 2 99 93

STUMP BOHR AG, 8032 Zürich  
Abt. Bautenschutz  
Mühlebachstr. 20, Tel. 01 / 252 56 22

## Isolierungen

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Im Hölderli 26  
Tel. 052 / 89 21 21

## Isolierelemente LEGATHERM Steildach/Estrichboden

LEGANORM AG, 8407 Winterthur  
Feldstrasse 31, Tel. 052 / 25 26 16

## Kanalisationen

Krähenmann AG / Kasapro AG  
Kanalunterhalt und -sanierungen  
9202 Gossau SG, Tel. 071 / 85 35 11

## Kanalsanierungen

A. Käppelis Söhne AG,  
Umwelttechnik, Bautenschutz  
6430 Schwyz, Tel. 043 / 21 11 71  
6460 Altdorf, Tel. 044 / 2 99 93

KUNSTSTOFF-TECHNIK AG Himmler  
KA-TE Kanalroboter, 8041 Zürich  
Tel. 01 / 482 88 88, Fax 01 / 482 89 78

## Klebearmierungen

AG HEINR. HATT-HALLER, Zürich  
Hoch- und Tiefbauunternehmung  
Tel. 01 / 461 16 50

## Kunst am Bau

JAKOB SCHWARZ, SWB/GSMBA  
8005 Zürich, Tel. 01 / 271 68 97

## Kunststoff-Dichtungsbahnen

Über 30 Typen Sarnafil für Bauwerk-  
schutz, Umweltschutz und attraktive  
Membranbauten.  
Sarna Kunststoff AG  
6060 Sarnen, Tel. 041 / 66 99 66

## Lärmexpertisen

BAUMGARTNER & PARTNER AG  
8645 Jona-Rapperswil,  
Sonnenbergstr. 26, Tel. 055 / 27 35 25

BMP Dr. Pelli + Co., 8027 Zürich  
Splügenstr. 3, Tel. 01 / 202 21 51  
Aussenlärmrechnungen, Projektie-  
rung von Schutzmassnahmen

ISO/CONSULT/AG, 8630 Rütli ZH  
Tel. 055 / 31 80 00

Sinus Engineering AG, 6010 Kriens  
Amlehnstrasse 22, Tel. 041 / 41 79 19  
Lärmbekämpfung und Akustik  
Beratung, Messung, Expertisen

## Lärmschutz

Siegfried Keller AG, Wallisellen  
Lärmschutz Büro und Lager:  
Zürichstr. 38, 8306 Brüttisellen  
Tel. 01/833 59 51

## Luftreinhaltung

BMP Dr. Pelli + Co., 8027 Zürich  
Splügenstrasse 3, Tel. 01 / 202 21 51  
Emissions- und Immissionsbere-  
chnungen (UVP, Kataster, Herkunft und  
Auswirkungen, Prognosen)

## Materialprüfung

BBL Baulaboratorium AG  
4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14

TFB Wildegg  
Lindenstrasse 10, 5103 Wildegg  
Tel. 064 / 53 17 71, Telefax 064 / 53 16 27

## Mauerentfeuchtungen

BAUSCHUTZ AG,  
RASCOR-Systemtechnik  
8048 Zürich, Bristenstrasse 10,  
Tel. 01 / 432 11 30

BENZ AG, Kunstharzbeläge und  
Bautenschutz. Bändlistrasse 31,  
8064 Zürich, Tel. 01 / 432 50 24

## Mauerentfeuchtungen

IMPREGNA GmbH, 8036 Zürich  
Abt. Bausanierung  
Hallwylstrasse 71, Tel. 01 / 241 95 05

A. Käppelis Söhne AG,  
Umwelttechnik, Bautenschutz  
6430 Schwyz, Tel. 043 / 21 11 71  
6460 Altdorf, Tel. 044 / 2 99 93

STUMP BOHR AG, 8032 Zürich  
Abt. Bautenschutz  
Mühlebachstr. 20, Tel. 01 / 252 56 22

## Mauertrockenlegungen

A. STAUB AG  
7304 Maienfeld, Tel. 085 / 9 49 42

## Metallbau

Surber-Metallbau AG, 8004 Zürich  
Hohlstrasse 211, Tel. 01 / 242 25 25  
Telefax 01 / 291 04 25  
Metallfassaden, Metallfenster,  
Schallschutzfenster, Metalltüren,  
Brandschutzabschlüsse

## Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur  
Tel. 01 / 853 06 22

## Natursteine

J. und A. Kuster, Steinbrüche AG  
8807 Freienbach, Tel. 01 / 784 25 25

## Pfahlprüfungen

GEOTEST AG  
(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)

## Pumpen

GRUNDFOS PUMPEN AG  
8117 Fällanden  
Tel. 01 / 825 29 25, Telex 828 462

HÄNY & CIE. AG, Pumpen- und  
Wasseraufbereitungsanlagen  
8706 Meilen, Tel. 01/925 11 31

SOMMER SCHENK SUISSE  
Pumpenbau, 5213 Villnachern  
Tel. 056 / 43 13 63

## Pumpen/Armaturen

KS Zürich AG, 8031 Zürich,  
Tel. 01 / 44 99 33, Telex 822 707

## Rammsondierungen

RL TERRAPROJECT AG ZUG  
6300 Zug, Tel. 042 / 31 44 47

## Rissverpressung

Dichtend und kraftschlüssig  
Anderegg AG, St.Gallen, 071 / 23 65 64

## Rohrnetzsanierungen

P.I.M.-Berst-Verfahren für Gas und Wasser  
Roboter-Sanierung von Kanalstationen  
ROHRTECH SERVICE RTS AG,  
9326 Horn, Tel. 071 / 41 83 85

## Schadstoffentfernung

Abbau von mit Giftstoffen belasteten  
Anlagen und Entseuchung von  
Gebäuden.  
REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041 / 91 02 22  
Filiale Basel, Gartenstrasse 63  
4052 Basel, Tel. 061 / 23 17 71

## Schalldämmende Baulemente

Das Fachwerk «Schalldämmung»  
zeigt einfach, klar und sicher wie man:  
Türen, Trennwände, Holzbalkende-  
cken, Dächer, Aussenwände (Holzbau),  
Rolladentüren usw. konstruiert bzw.  
saniert. Zu beziehen für Fr. 55.- bei  
HAWA AG, Abteilung  
Schalldämmplatten «HAWAPHON»  
8932 Mettmenstetten, Tel. 01 / 767 14 71

## Schallschutz- und Schwingungstechnik

AIR-LOC Schrepfer AG, Industriest. 2  
8618 Oetwil am See, Tel. 01 / 929 22 66  
ANGST + PFISTER, 8052 Zürich  
Thurgauerstr. 66, Tel. 01 / 306 61 11  
PAUL SCHWAB AG, Soodstrasse 57  
8134 Adliswil, Tel. 01 / 710 02 22

## Schaumstoff-Streifen

zur Fugen-Hinterfüllung

Schaumstoff AG, 8303 Bassersdorf  
Geerenweg 4, Tel. 01 / 836 61 14

## Spreng-Info-Tagungen

GEFAS (s. Sprengtechnik)

## Sprengtechnik

GEFAS Gesellschaft für angewandte  
Sprengtechnik AG, Hinterbühlstr. 3  
8307 Effretikon, Tel. 052 / 32 25 32

## Spritzbeton

ING. GREUTER AG, 8182 Hochfelden  
Tel. 01 / 860 33 40

Gunit, Sandstrahlen  
E. LAICH SA, 6670 Avegno  
Tel. 093 / 81 17 22

## Thermolackierungen

Thermolackierwerk Waltenspül AG  
6142 Gettnau LU, Tel. 045/81 20 51  
Telefax 045 / 81 38 15

## Trennwände - Werkkabinen

Verstellbare Blättler-Wände  
schallsoliert, feuerbeständig  
BLÄTTLER AG, Holz- und Metallbau  
Industriest. 1, 8117 Fällanden  
Tel. 01/825 43 85

## Treppen

COLUMBUS-TREPPEN AG  
9245 Oberbüren, Tel. 073/51 37 55  
Spindeltreppen aus Holz und Alu,  
Scheren- und Holzschiebetreppen

## Umweltverträglichkeitsprüfung

Büro für Kies + Abfall AG  
3118 Uttigen, Tel. 033 / 45 48 48

GEOTEST AG  
(s. Geologie-Geotechnik-Geophysik)  
ISO/CONSULT/AG, 8630 Rütli ZH  
Tel. 055 / 31 80 00

REALPLAN AG  
Baumanagement, Planung und  
Realisierung von Bauvorhaben  
8052 Zürich, Schaffhauserstrasse 473  
Tel. 01 / 302 26 56

SIEBER CASSINA + PARTNER  
Beratende Geologen und Ingenieure  
8008 Zürich, Tel. 01 / 252 75 60  
4600 Olten, Tel. 062 / 32 15 85  
3006 Bern, Tel. 031 / 44 08 68  
Sieber Cassina Handke + Partner  
7000 Chur, Tel. 081 / 24 10 26

CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)

## Ungezieferbekämpfung

Ketol AG, Abt. Insecta-Service  
8157 Dielsdorf ZH, Tel. 01/853 05 16

## Unterquerungsarbeiten mit Stahl- und Eternit- rohren bis 1000 mm Ø

für Kanalisation und Werkleitungen  
TRENCHAG AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01/833 22 05

## Vorfabrizierte Armierungen

Mit fi-Rista-Elementen armieren Sie  
wirtschaftlicher. fi-Ripa-Anschlusskorb  
(Spezial-Prospekt verlangen)  
FISCHER REINACH AG, 5734 Reinach  
Tel. 064 / 71 15 55, Telex 981 532 dwfi ch  
Telefax 064 / 71 60 12

## Zustandserfassung von Bauwerken

CONCRETAG  
Beratende Ingenieure u. Architekten  
Produkteunabhängige Beratung und  
Expertisen, Zustandsanalysen,  
Unterhaltskonzepte, Sanierungs-  
vorschläge, Laboruntersuchungen,  
Qualitätssicherung  
8052 Zürich, Schaffhauserstrasse 473  
Tel. 01 / 302 11 33





# ROBOTER-KANALSANIERUNG SYSTEM KA-TE

Für Sanierungen in nicht begehbaren Rohrleitungen ab 250 mm Durchmesser.

**Abfräsen** von Ablagerungen, Wurzeln, vorstehenden Anschlussrohren und weiteren Abflusshindernissen, **dauerhafte Abdichtung** und **statische Verleimung** von Rissen, Muffen, Löchern inkl. **Verputzarbeiten** bei schadhafte Anschlüssen, **Verschliessen** und **Verfüllen** von nicht mehr in Betrieb stehenden Anschlussleitungen.

- Keine Grabarbeiten, daher nur geringe Verkehrsbehinderungen
- Keine Ausserbetriebnahme der Kanäle
- Keine Querschnittverminderung
- Minimale Umweltbelastung
- Einzelreparaturen sowie Gesamtsanierung möglich

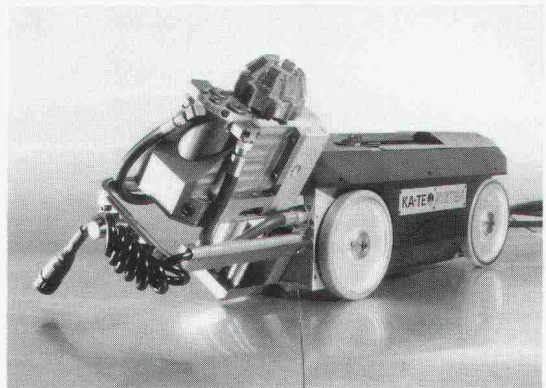
**Bauabdichtungen—Betoninjektionen—Sanierung begehbare Kanäle**

## KUNSTSTOFF-TECHNIK

Leimbachstrasse 38, 8041 Zürich, Tel. 01 / 482 88 88

ARPE AG, Seeburgstrasse 4, 6006 Luzern, Tel. 041 / 31 67 66

ARPE AG, Kleine Allmend 7, 4450 Sissach, Tel. 061 / 98 60 22



## SOMFY Sonnenschutz-Automatik: Wenn der Bau an Schönheit und der Verwender Komfort gewinnt!



Automatische Storen und Rolläden sind das Make-up jeder Fassade. Weil sie viel öfter und gleichmässiger bedient werden als handbetriebene. Deshalb sind sie für den Architekten ein zusätzliches Gestaltungselement. Der Bauherr andererseits schätzt den praktischen Nutzen der SOMFY-Automatik: das Plus an Komfort und Sicherheit.

**SOMFY®**

**AUTOMATIK-KOMFORT  
FÜR STOREN  
UND ROLLÄDEN**

SOMFY AG  
8303 Bassersdorf  
Tel. 01 836 80 70

**Coupon für Gratis-Dokumentation** Bitte mit Absender an obige Adresse senden.





Karius und Partner

## LISTA 7000 TERMINAL: Das Büromöbelsystem des Marktführers – Flexibilität ohne Grenzen.

Sich für das Beste zu entscheiden, ist nicht schwieriger geworden. Aber erheblich reizvoller.

Denn wer heute nach dem Büromöbelsystem Lista 7000 Terminal fragt, bekommt gleich mehrere perfekte Antworten.

Wir haben das erfolgreichste Programm modifiziert und die vielfältigen Möglichkeiten des modularen Systems weiter ausgebaut.

Wählen Sie zwischen unterschiedlichen Organisationsmöglichkeiten in der 3. Arbeitsebene, die sich mit Leichtigkeit allen berufsspezifischen Anforderungen anpasst.

Wählen Sie zwischen neu geschaffenen Farbtönen, die den Ton Ihres individuellen Geschmacks treffen.

Wählen Sie das Komplett-System des Marktführers.

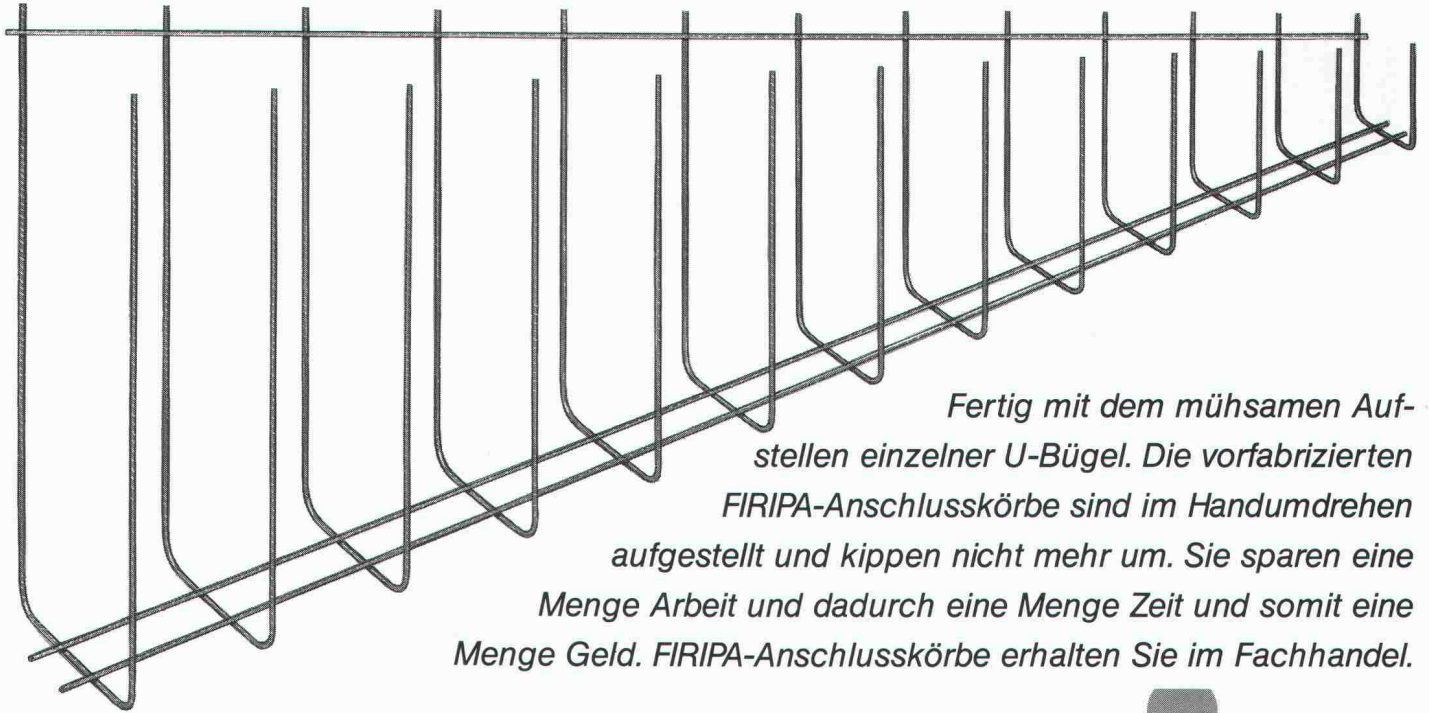


bringt Freude ins Büro

**Degersheim:** Lista Degersheim AG 071/545411 **Aarau:** Otto Mathys AG 064/450111 **Altdorf:** Herger AG 044/21070 **Baar:** Büro-Center Walter AG 042/317131 **Baden:** Otto Mathys AG 056/225015 **Basel:** Lista Organisation AG 061/411177 · Papyrus AG 061/251366 **Bellinzona:** Giorgio Regusci 092/262666 **Bern:** Lista Organisation AG 031/513111 **Biel:** Allemand-frères SA 032/413044 **Bulle:** Morel Bulle SA 029/27184 **Chiasso:** Fratelli Baumgartner SA 091/446536 **Chur:** Eugenio fürs Büro 081/225283 **Frauenfeld:** Lista Organisation 054/222025 **Fribourg:** J.C. Labastrou 037/221222 **Glarus:** Büro Zweifel & Co. 058/615661 **Genève:** Baumann-Jeanerret SA 022/215222 · Europlan SA 022/323345 **Glattbrugg:** Rüegg-Nägeli + Cie AG 01/8104141 **Gossau:** Plus Schäfler 071/854566 **La Chaux-de-Fonds:** Tibo SA 039/283728 **Langenthal:** Oswald Meier AG 063/226442 **Lausanne:** Lista Organisation SA 021/333521 · Baumann-Jeanerret SA 021/203001 **Locarno:** Renato Ferrari SA 093/316115 **Lugano:** Dick & Figli SA 091/235151 **Luzern:** Büro Linsi AG 041/236575 **Martigny:** Schmid & Dirren SA 026/24344 **Neuchâtel:** Bolomey-Organisation 038/336100 **Olten:** Büro Häusler AG 062/323888 **Otto Mathys AG 062/321823** **Porrentruy:** Ch. Nicol SA 066/662132 **Schaffhausen:** Bürer Bürotechnik 053/247824 **Sion:** Schmid & Dirren SA 027/220050 **Solothurn:** Büromaschinen AG 065/611761 **St. Gallen:** Lista Organisation AG 071/220707 **Thun:** Krebsler AG, Büro-Center 033/221922 **Triesen/FL:** A. Beck AG 075/28377 **Uznach:** Büro Zweifel & Co. 055/721929 **Winterthur:** Bruno Sona AG 052/273818 **Yverdon:** E. Chapuis 024/243335 **Zofingen:** Otto Mathys AG 062/513860 **Zug:** Büro-Center Walter AG 042/317131 **Zürich:** Lista Organisation AG 01/2111018 · Gräub & Co. 01/2015246 · Reymond Büromöbel AG 01/473245 **Rüegg-Nägeli + Cie. AG 01/2012211**



**Ohne diese Körbe hätten Sie ganz schön Anschluss-Probleme.**



*Fertig mit dem mühsamen Aufstellen einzelner U-Bügel. Die vorfabrizierten FIRIPA-Anschlusskörbe sind im Handumdrehen aufgestellt und kippen nicht mehr um. Sie sparen eine Menge Arbeit und dadurch eine Menge Zeit und somit eine Menge Geld. FIRIPA-Anschlusskörbe erhalten Sie im Fachhandel.*

Fischer Reinach AG, 5734 Reinach, Telefon 064/7115 55 • Pantex-Stahl AG, 6233 Büron, Telefon 045/74 0111

Panfer SA, 1522 Lucens, Telefon 021/906 87 87 • Von Roll AG, 4563 Gerlafingen, Telefon 065/34 22 22

Ruwa Drahtschweisswerk AG, 3454 Sumiswald, Telefon 034/71 19 65

**FIRIPA**<sup>®</sup>  
Eine Fischer Reinach-Armierung



**WERNER MAAG AG**  
**Entwässerungstechnik**

Postfach, 8032 Zürich  
Zeitweg 44  
Telefon (01) 251 75 80  
Telex 58675  
Telefax 01/69 18 72

**FI-Schachtabdeckungen**

für jeden Schacht

aus Edelstahl  
aus Stahl feuerverzinkt  
aus Aluminium.

Mit wählbarer Oberfläche, gas-, wasser-, geruchdicht, **mit zweifacher Spezialdichtung**, mit selbstabhebendem Öffnungsgriff oder Normalausführung ohne Verschraubung. Belastung: Prüfkraft 125 KN, auf Anfrage bis 400 KN.

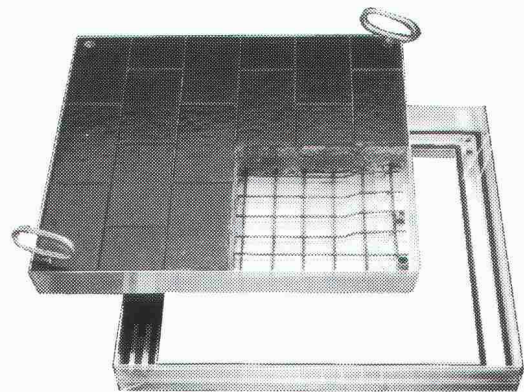
Riffelblechabdeckungen  
Prüfkraft: 10 KN, auf Anfrage bis 400 KN.

Reihenabdeckungen in jeder Grösse.

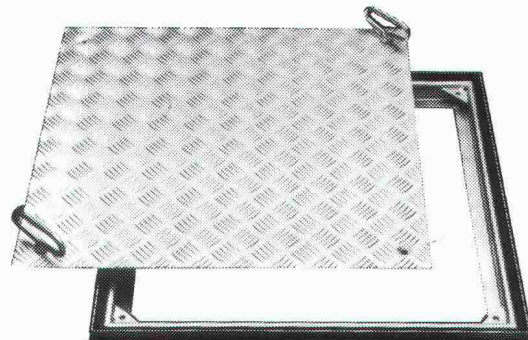
Spezialanfertigungen jeder Art, auch anspruchsvolle Konstruktionen.

**WM-ENTWÄSSERUNGSTECHNIK**

**Ihr Spezialist!**



Modell mit wählbarer Oberfläche

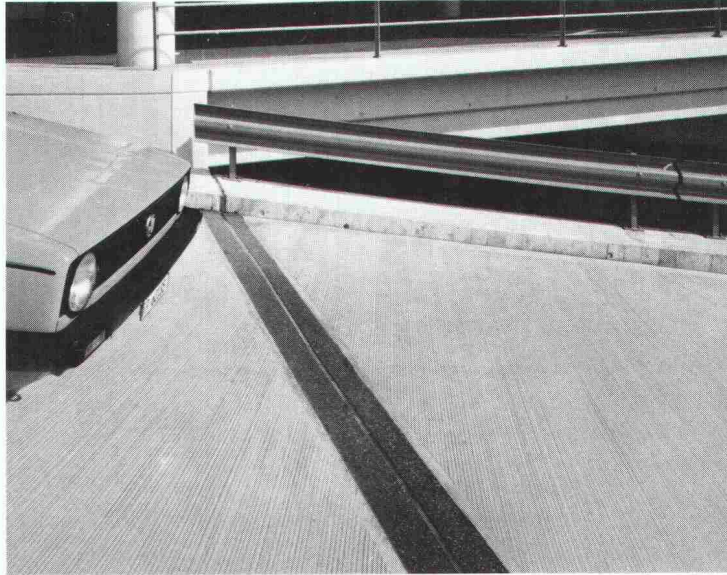


Modell Riffelblech

SIA 40



# AVENTIT<sup>®</sup>-Fugenübergang, ein dehnbarer Begriff.



**D**ilatationsfugen in befahrbaren Stahlbeton-Tragwerken wie Parkhäuser und Strassen-Kunstabauten sind notwendige Übel. Nicht perfekt konstruiert oder mangelhaft abgedichtet, verursachen sie schnell einmal Lackschäden an parkierten Fahrzeugen durch tropfendes Kalkwasser und Korrosion an Beton und Armierungen durch Tausalze und saure Abwässer.

**Der Aventit-Fugenübergang** macht die Dilatationsfuge im Hoch- und Tiefbau erst perfekt: wasser- und schmutzdicht, resistent gegen Chemikalien, verschleissfeste, griffige Oberfläche. Auch nachträglich eingebaut, passt er sich jeder Belagsstärke, allen baulichen Eigenarten und der nötigen Bewegungsgrösse an.

**Innert weniger Stunden eingebaut,** ist der Aventit-Fugenübergang eine sichere, dauerhafte und hochelastische Verbindung. Im Neubau wie in der Sanierung.

## Dehnen Sie mein Fugen-Wissen aus

Zeigen Sie mir Möglichkeiten und Vorteile von wasserdichten, dehnbaren Aventit-Fugenübergängen

- mit ausführlichen Unterlagen  
 im persönlichen Gespräch

Firma: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_ Intern: \_\_\_\_\_

Einsenden an StahlTon AG,  
Riesbachstrasse 57, 8034 Zürich



**Wir ermöglichen Ihnen,  
Bautermine einzuhalten!**

## **IM KOMPLETTEN BAULASERSORTIMENT ...**



**... finden Sie für jede Anwendung das  
Gerät, auf das Sie sich auch unter  
extremen Bedingungen verlassen  
können.**

**Horizontal-, Vertikal-, Neigungs-, Lot-,  
Kanal- und Richtlaser**

**Unser Fachhändler in Ihrer Region  
wird Sie gerne beraten.**

**Wild Leitz (Schweiz) AG** Forchstrasse 158 · 8032 Zürich · Tel. 01/55 62 62  
Rue de Lausanne 60 · 1020 Renens · Tél. 021/635 35 53

 **WILD LEITZ**

G 101/88 CH

# Höchste Zeit, zeitgemäss ZU dämmen.

**25  
JAHRE  
FORT-  
SCHRITT**

**SCHICHTEX** im Hallenbau

**Bau + Industriebedarf AG** 4104 Oberwil/BL, Tel. 061 401 40 30



# Betriebslärmschutz

Die Lösung:

## SOUNDBLOX®

...der akustische Betonstein

zum Beispiel

### ABB

ASEA BROWN BOVERI

WERK BADEN

Industriehallentrennwand:

schalldämmend

+ schallabsorbierend

+ Feuerwiderstand F 90

= ganzheitliche

Betriebslärmschutzlösung



Der akustische Betonstein SOUNDBLOX bietet Architekten und Ingenieuren die ideale und kostengünstige Schallschutzlösung. Zum Beispiel für

- Industrie- und Gewerbebau
- Pumpen- und Transformatorenräume
- Prüfstände
- Theater und Musikräume
- Mehrzweckhallen

SOUNDBLOX bietet Ihnen  
3 entscheidende Vorteile:

- Weil SOUNDBLOX Schall dämmt
- Weil SOUNDBLOX Schall absorbiert und gleichzeitig den Anforderungen für die Feuerwiderstandsklasse F 90 für raumabschließende Bauteile entspricht
- Weil SOUNDBLOX in jeder Farbe gestaltet werden kann

Dämmt

den

Schall

## BON

Verkaufsstellen

Hans Allmendinger AG  
Bahnhofplatz 16  
9326 Horn  
Tel. 071/41 71 21

Sponagel AG  
Zürcherstr. 125  
8952 Schlieren  
Tel. 01/730 18 81

Sabag AG Biel  
Zentralstr. 89  
2501 Biel  
Tel. 032/22 58 44

Bariffi  
& Wullschleger SA  
6901 Lugano  
Tel. 091/21 37 73

Absorbiert

den

Schall

Wir dokumentieren und informieren Sie gerne

- Bitte senden Sie mir Ihre Soundblox-Dokumentation
- Ich möchte von Ihrem Berater mehr über Soundblox erfahren

Name \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

## SOUNDBLOX®

...der akustische Betonstein

Verlangen Sie  
unsere Dokumentation!

Generalvertretung  
**Borsani AG**

Ackeretstrasse 4  
8401 Winterthur  
Tel. 052/22 83 32





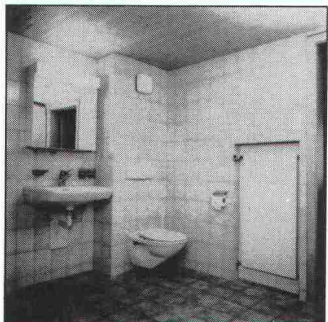
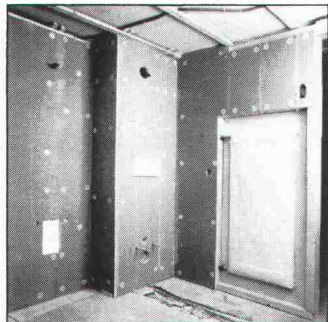
# Wedi-Bauplatte

## Die wasserfeste WEDI-Bauplatte für alle Nassräume!

Kann auf alle vorhandenen Untergründe leicht und schnell montiert werden.

Der ideale Träger für Plättli und Putze:

- \* wasserdicht
- \* hoher Isolationswert
- \* leicht u. trotzdem stabil
- \* Platten: 250 x 60 cm
- \* Stärken: 10, 20, 30 und 50 mm



Erhältlich bei Ihrem Baumaterialienhändler

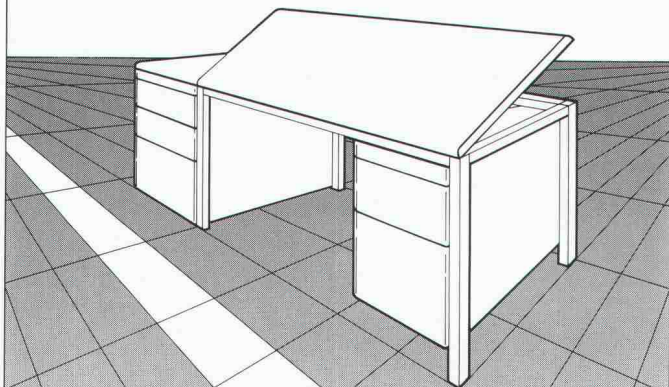
# thumag

CH-9326 Horn · Telefon 071/41 22 42



TOBLER-WERBUNG Rorschach

# RWD Perspektiven



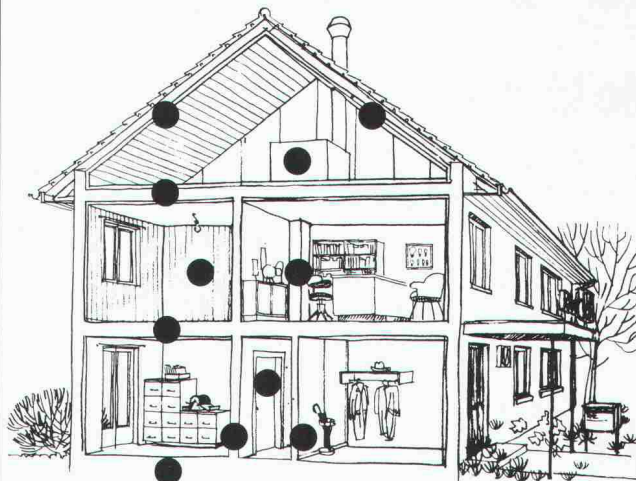
## Stabile Zeichenschreibtische mit Verstellkomfort in Höhe und Neigung

Senden Sie mir bitte gratis die neue Gesamtdokumentation **RWD-Zeichenschreibtische**

8/3

Coupon einsenden an: Reppisch Werke AG, 8953 Dietikon, Tel. 01-740 68 22

# Idikell M



## Gegen Lärmstörungen in Hochbauten kann man etwas tun.

Wirksame Lärmbekämpfung in Hochbauten bedingt eine optimale Luftschalldämmung.

Idikell M 4001/5 sind körperschalldämpfende und luftschalldämmende Schwerfolien. Sowohl direkt auf einer Trägerplatte angebracht, als auch in Sandwich zwischen 2 Platten eingeklebt, verbessern sie die Luftschalldämmung im Hochbau wesentlich.

Anwendungsbeispiele von Idikell M 4001/5:

Dachkonstruktionen

Holzbalkendecken

Türen

Trennwände

Holzverschalungen

Wenn Sie mehr über diese bewährten Produkte und ihre Verwendungsmöglichkeiten wissen wollen, rufen Sie uns doch einfach an.



## Siegfried Keller AG

Kompetent im Lärmschutz

8306 Brüttisellen  
Telefon 01/833 59 51  
Telex skagb 57174

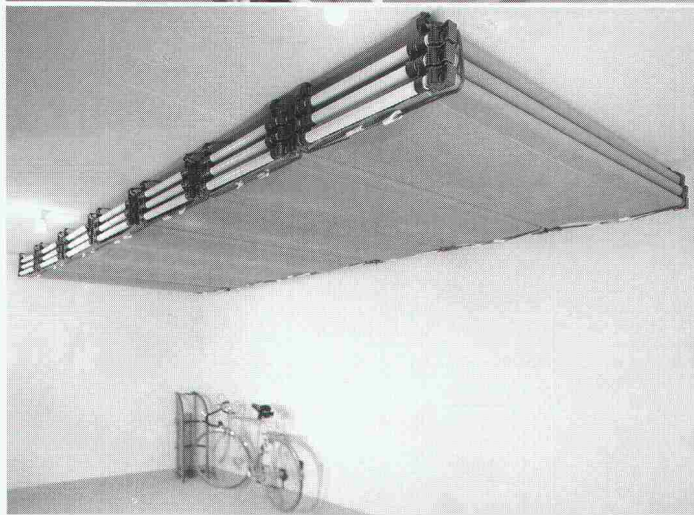


## Patentierte Weltneuheit – UBAG-Liegen für Zivilschutzkeller

zu einem Super-Preis/Leistungsverhältnis.  
Dank einfachstem Stecksystem sind unsere UBAG Schutzraum-  
liegen innert Minuten ohne Werkzeuge montierbar. Optimale  
Schutzraumnutzung, da die UBAG-Liegen auf kleinstem Raum  
an der Decke fixiert oder als Keller-Regale eingesetzt werden  
können. Die Konstruktion besteht aus einem stabilen, pulver-  
beschichteten Stahlrohr-Rahmen, ausgerüstet mit verrottungs-  
sicherer und feuerhemmender Tuchbespannung.



**Schockgeprüft  
durch das Bundesamt  
für Zivilschutz**



Als Spezialfirma für Zivilschutztechnik liefern wir Ihnen die  
komplette Schutzraumausrüstung, von der Belüftungsanlage  
über die Abschlüsse bis zum Trockenklosett.

Verlangen Sie unverbindlich und kostenlos unsere Dokumenta-  
tion.

# UBAG TECH AG

Gaiserwaldstr. 16a, 9015 St.Gallen, Tel. 071-31 47 67

## ... sofort ... Raumlösungen



**megert III**-Systembau für das neue  
Verwaltungsgebäude der BOA AG in  
Rothenburg.

**megert III**-Systembauten gestatten jede Art  
von Fassadengestaltung. Fertig verputzte Fassadenelemente, die  
im Werk in witterungsunabhängigen  
Hallen unter gleichbleibenden  
klimatischen Verhältnissen sorgfältig  
zusammengebaut werden, kommen  
bereits mit eingesetzten Fenstern auf die  
Baustelle. Innert wenigen Tagen entsteht  
so Ihr neues Gebäude. Diese  
bauphysikalisch kompromisslose  
Bauweise gestattet uns, 1000 m<sup>2</sup>  
Bürofläche ab Spatenstich innert  
4 Monaten für Sie bezugsbereit zu  
erbauen.

**megert III**-Systembauten überzeugen  
durch ihre Wirtschaftlichkeit.

Prüfen auch Sie unsere  
Leistungsfähigkeit.

## megert III

Megert und Frutiger Holzbau AG  
3613 Steffisburg, 033/39 77 77  
8052 Zürich, 01/302 55 55  
1030 Bussigny, 021/701 51 51

### Bon

- Ich wünsche Ihre Dokumentation  
 Ich wünsche Ihre persönliche Beratung

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

Einsenden an:

**megert III** Megert und Frutiger Holzbau AG

Töpferweg 16, 3613 Steffisburg Station



# Repoxit

Die Bodenmacher aus Winterthur.

## Das harte Trio:

Verlangen Sie unsere Dokumentation.

### Kunstharz

- dicht
- druckfest
- abriebfest
- fugenlos

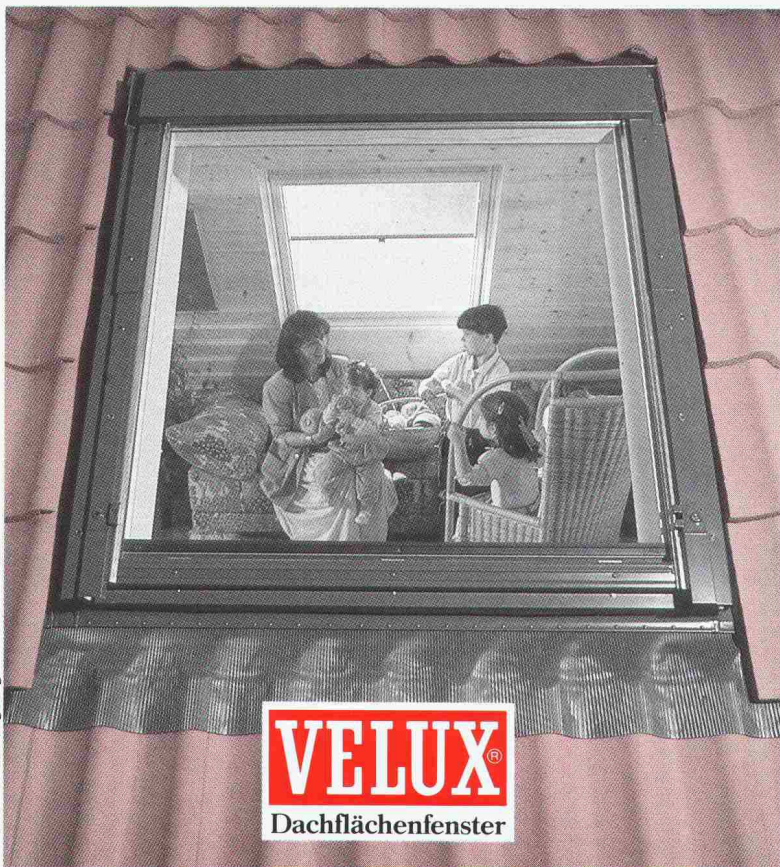
### Hartsteinholz

- fusswarm
- gleitsicher
- staubfrei
- fugenlos

### Hartbeton

- druckfest
- abriebfest
- staubfrei
- pflegeleicht

## Wohnräume unterm Dach



Die preisgünstige Lösung für Ihren Traum-Wohnraum unter dem Dach. Mit VELUX Dachflächenfenstern finden Sie die beste Lösung für Ihren Dachausbau bei Neubauten und Altbaurenovationen. Wir helfen Ihnen bei der Planung Ihrer Dachwohnträume.

Die VELUX Dachflächenfenster passen in jedes Dach und geben die gemütliche Wohnatmosphäre unterm Dach.

VELUX Dachflächenfenster entsprechen den Anforderungen und Bedürfnissen aktueller Architektur:

- harmonische Integration ins Dach
- 9 Normgrößen in verschiedenen Ausführungen
- Isolier-, Wärme-, Sonnen-, Schall- und Sicherheitsgläser
- Sonnenschutz- und Zubehörartikel
- Neu: Aussenrolläden für neue oder bereits eingebaute VELUX Dachflächenfenster

VELUX (Schweiz) AG, Industriestrasse 7,  
4632 Trimbach, Telefon 062 20 12 12

Bitte senden Sie mir die 24seitige, farbige Dokumentation.

SIA

Name

Adresse

Plz/Ort